

de

1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. • Blicken Sie nicht direkt in die Beleuchtung (LED) des Produktes und leuchten Sie anderen Personen nicht ins Gesicht. Es besteht Blendgefahr. • Verletzungsgefahr durch herunterfallende Werkzeuge und/oder Zubehör. Befestigen Sie keine Werkzeug-Haltearme am Gürtelhaken. Verwenden Sie einen Gürtelhaken nicht zum Anheben des Produktes. • Verwenden Sie für dieses Produkt nur die **Hilti** Li-Ion-Akkus der Typenreihe B 12. • Lagern Sie Produkt und Akku kühl und trocken. Lagern Sie Produkt und Akku unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen.

2 FCC-Hinweis (gültig in USA)/IC-Hinweis (gültig in Kanada)

Diese Vorrichtung entspricht Paragraph 15 der FCC-Bestimmungen. Die Inbetriebnahme unterliegt folgenden zwei Bedingungen: • Dieses Gerät sollte keine schädigende Abstrahlung erzeugen. • Das Gerät muss jegliche Abstrahlung aufnehmen, inklusive Abstrahlungen, die unerwünschte Operationen bewirken.

en

1 General safety instructions

Read all safety instructions and other instructions. • Do not look directly into the light source (LED) of the product and do not aim the beam at other persons' faces. Risk of dazzling or eye damage. • Risk of injury by falling tools and/or accessories. Do not secure a tool tether to the belt hook. Do not use a belt hook to lift the product. • Use only **Hilti** Li-Ion batteries of the B 12 series with this product. • Store the product and the batteries in a cool and dry place.

Store the product and batteries where they cannot be accessed by children or unauthorized persons.

2 FCC statement (applicable in US)/IC statement (applicable in Canada)

This device is in compliance with paragraph 15 of the FCC Regulations. Operation is subject to the following two conditions: • This device shall cause no harmful interference. • This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

nl

1 Algemene veiligheidsinstructies

Lees alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften. • Kijk niet direct in de verlichting (LED) van het product en schijn andere personen niet in het gezicht. Er is sprake van verblindingsgevaar. • Gevaar voor letsel door vallend gereedschap en/of toebehoren. Bevestig geen gereedschapsbevestigingskoord aan de riemhaak. Gebruik een riemhaak niet voor het optillen van het product. • Gebruik voor dit product alleen de **Hilti** lithium-ion-accu's van de type-serie B 12. • Product en accu's koel en droog opslaan. Bewaar het product en de accu's buiten bereik van kinderen en onbevoegde personen.

2 FCC-aanwijzing (van toepassing in de USA)/IC-aanwijzing (van toepassing in Canada)

Dit gereedschap komt overeen met paragraaf 15 van de FCC-bepalingen. Voor de ingebruikname moet aan de twee volgende voorwaarden zijn voldaan: • Dit apparaat mag geen schadelijke straling veroorzaken. • Het apparaat moet alle stralingen opnemen, inclusief stralingen die voor een ongewenste werking zorgen.

fr

1 Indications générales de sécurité

Lire et comprendre toutes les consignes de sécurité et instructions. • Ne pas fixer l'éclairage (LED) du produit et ne pas projeter la lumière dans le visage d'autres personnes. Il y a risque d'éblouissement. • Risque de blessures dues à la chute d'outils et/ou d'accessoires. Ne fixer aucune longe porte-outil au mousqueton de ceinture. Ne pas utiliser un mousqueton de ceinture pour soulever le produit. • Pour ce produit, utiliser exclusivement les accus **Hilti** de la série B 12. • Stocker si possible le produit et les accus dans un endroit sec et frais. Stocker le produit et les accus à l'abri des enfants et des personnes non autorisées.

2 Déclaration FCC (valable aux États-Unis) / Déclaration IC (valable au Canada)

Ce dispositif est conforme au paragraphe 15 des dispositions FCC. La mise en service est soumise aux deux conditions suivantes: • Cet appareil ne devrait pas générer de rayonnements nuisibles. • L'appareil doit absorber toutes sortes de rayonnements, y compris les rayonnements entraînant des opérations indésirables.

es

1 Instrucciones generales de seguridad

Lea con atención todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. • No mire directamente hacia la luz (LED) del producto y no apunte la luz a la cara de otras personas. Existe riesgo de deslumbramiento. • Riesgo de lesiones en caso de caída de herramientas o accesorios. No fije ninguna cuerda de amarrar para herramientas al colgador de cinturón. No utilice un colgador

de cinturón para elevar el producto. • Para este producto utilice únicamente las baterías de Ion-Litio de **Hilti** de la serie B 12. • Guarde el producto y las baterías en un lugar fresco y seco. Guarde el producto y las baterías fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.

2 Indicación FCC (válida en EE. UU.)/indicación IC (válida en Canadá)

Este equipo cumple con el párrafo 15 de las directivas de la FCC. La puesta en servicio está sujeta a las dos condiciones siguientes: • Esta herramienta no debe generar ninguna radiación nociva para la salud. • La herramienta debe absorber cualquier tipo de radiación, incluso las provocadas por operaciones no deseadas.

pt

1 Normas gerais de segurança

Leia todas as normas de segurança e instruções. • Não olhe diretamente para a luz de trabalho (LED) do produto nem aponte a luz para o rosto de outras pessoas. Existe risco de encandeamento. • Risco de ferimentos devido a queda de ferramentas e/ou acessórios. Não fixe nenhum cabo de segurança para ferramentas no gancho de cinto. Não utilize um gancho de cinto para elevação do produto. • Para este produto, utilize apenas as baterias de íons de lítio **Hilti** da série B 12. • Guarde o produto e as baterias em lugar fresco e seco. Guarde o produto e as baterias fora do alcance das crianças e das pessoas não autorizadas.

2 Declaração FCC (válido nos EUA)/Declaração IC (válido no Canadá)

Este dispositivo está em conformidade com o parágrafo 15 das disposições FCC. A utilização está sujeita às duas seguintes condi-

ções: • Esta ferramenta não deve produzir interferência prejudicial. • A ferramenta tem de aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que podem causar funcionamento indesejados.

it

1 Indicazioni generali di sicurezza

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni. • Non guardare direttamente la luce (LED) del prodotto e non orientare la luce sul viso di altre persone. Sussiste il pericolo di abbagliamento. • Pericolo di lesioni dovute alla caduta di utensili e/o accessori. Non fissare il cavo di ancoraggio utensile al gancio per cintura. Non utilizzare un gancio per cintura per sollevare il prodotto. • Per questo prodotto utilizzare esclusivamente le batterie al litio **Hilti** della serie B 12. • Immagazzinare il prodotto e le batterie in un

luogo fresco e asciutto. Lasciare l'attrezzo e le batterie fuori dalla portata dei bambini e di personale non autorizzato.

2 Dichiarazione FCC (valida negli USA)/Dichiarazione IC (valida in Canada)

Questo dispositivo è conforme al paragrafo 15 delle direttive FCC. La messa in funzione è subordinata alle seguenti due condizioni: • Questo strumento non dovrebbe generare radiazioni dannose. • Lo strumento deve captare tutte le radiazioni, comprese quelle che potrebbero innescare operazioni indesiderate.

da

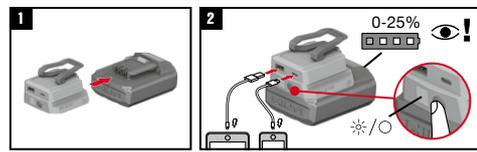
1 Generelle sikkerhedsanvisninger

Læs alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner. • Kig ikke direkte ind i produktets lampe (lysdiode), og lys



CU 2-12

	USB-A	45 W (max)	5V/3A, 9V/2A
	USB-C		5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A
	LED		ON/OFF
		□□□□ 0-25%	□□□□ 50-75%
		□□□□ 25-50%	□□□□ 75-100%



Hilti Corporation | Feldkircherstrasse 100 | FL-9494 Schaan | Phone: +423 234 21 11 | Fax: +423 234 29 65 | www.hilti.group | Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan

ikke ind i ansigtet på andre personer. Der er fare for at blive blændet. • Fare for personskader på grund af værktøj og/eller tilbehør, som falder på jorden. Fastgør aldrig en værktøjssikkerhedsline i en bæltsekrog. Anvend ikke en bæltsekrog til at løfte produktet. • Anvend kun **Hilti** lithium-ion-batterier i typeserien B 12 til dette produkt. • Opbevar produkt og batterier køligt og tørt. Opbevar produkt og batterier utilgængeligt for børn og uvedkommende personer.

2 FCC-erklæring (gælder i USA) / IC-erklæring (gælder i Canada)

Produktet opfylder paragraf 15 i FCC-bestemmelse. For ibrugtagningen gælder følgende to betingelser: • Dette instrument må ikke udsende skadelig stråling. • Instrumentet skal optage enhver stråling, herunder stråling, som medfører uønskede situationer.

sv

1 Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar. • Titta inte direkt in i produktens LED-belysning och undvik att lysa i ansiktet på andra personer. Risk för bländning. • Risk för personskada på grund av nedfallande verktyg och/eller tillbehör. Fäst inga verktygslinor i bälteshaken. Använd inte bälteshaken för att lyfta produkten. • Använd endast **Hilti**s litiumjonbatterier av typ B 12 med produkten. • Förvara produkt och batterier svalt och tørt. Förvara produkt och batteri utom räckhåll för barn och obehöriga personer.

2 FCC-anvisning (gäller i USA)/IC-anvisning (gäller i Kanada)

Den här utrustningen överensstämmer med paragraf 15 i FCC-regler. För idrifttagning gäller följande

två villkor: • Produkten ska inte avge skadlig stråling. • Produkten måste fånga upp all stråling, inklusive sådan som kan ge störningar.

no

1 Generelle sikkerhetsanvisninger

Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. • Ikke se rett inn i belysningen (LED) på produktet, og ikke lys inn i ansiktet til andre personer. Du kan bli blændet. • Fare for personskade på grunn av verktyg og/eller tilbehør som faller ned. Ikke fest verktoysnoren i beltekroken. Ikke bruk en beltekrog til å løfte opp produktet. • Til dette produktet må det bare benyttes **Hilti** li-ion-batterier i serie B 12. • Opbevar produkt og batterier kjølig og tørt. Opbevar produkt og batterier utenfor barns og uvedkommandes rekkevidde.

2 FCC-erklæring (gælder for USA) / IC-erklæring (gælder for Canada)

Denne innretningen er i samsvar med paragraf 15 i FCC-bestemmelse. Følgende betingelser gjelder for bruken: • Denne enheten skal ikke generere skadelig stråling. • Enheten må ta opp all stråling, herunder stråling som forårsaker uønskede operasjoner.

fi

1 Yleiset turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. • Älä katso suoraan tuotteen valoon (LED) äläkä suuntaa valoa muiden henkilöiden kasvoihin. Sokaistu-misvaara on olemassa. • Putoamaan pääsevä työkalu jatkaa liisävarusteet aiheuttavat loukkaantumisvaaran. Älä kiinnitä työkaluun-nea vyökoukkuun. Älä käytä vyökoukkuu tuotteen nostamiseen. • Käytä tämän tuotteen yhteydessä

vain B 12 -sarjan **Hilti**-litiumioniakkuja. • Varoitus tuote ja akut vääleääsä ja kuivassa paikassa. Varoitus tuote ja akut lasten ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.

2 FCC-ohje (vain USA) / IC-ohje (vain Kanada)

Tämä laite vastaa FCC-määräysten pykälää 15. Laitteen käyttöönnotto edellyttää seuraavan kahden vaatimuksen täyttymistä: • Tämä laite ei tuota häiritsevää säteilyä. • Laitteen pitää sietää siihen kohdistuva häiriösäteily, mukaan lukien odottamattomia toimintoja aiheuttavat häiriösäteilyt.

et

1 Üldised ohutusnõuded

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. • Ärge vaadake otse seadme valgusallikasse (LED) ja ärge suunake tuld teistele inimestele otse silma. Esineb pimestamise oht. • Allakukkuvatest tarviketest või lisaseadistest tingitud vigastuste oht. Ärge kinnitage varikuhoidet rihhi vööklambri külge. Ärge kasutage vööklambrit toote tõstmiseks. • Kasutage selle toote jaoks ainult **Hilti** B 12 seeria liitium-ioonakusid. • Hoidke seadet ja akusid jahedas ja kuivas kohas. Hoidke seadet ja akusid lastele ja kõrvalistele isikutele ligipääsmatus kohas.

2 FCC-juhised (kehtib USA-s) / IC-juhised (kehtib Kanadas)

Seade vastab FCC nõuete paragrahivile 15. Seadme kasutuselevõtuks peavad olema täidetud järgmised tingimused. • Seade ei tohi tekitada kahjulikku kiirgust. • Seade peab vastu võtma igasugust kiirgust, sealhulgas kiirgust, mis tekitab soovimatut toimingut.

lv

1 Vispärgie drošības norādījumi

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. • Neskatieties tieši izstrādājuma apgaismojumā (LED) un nevērsiet to pret citu cilvēku seju. Pastāv apzibināšanas risks. • Traumu risks, ko rada kritīši instrumenti un/vai piederumi. Nenostipriniet instrumentu drošības virves jostas āķā. Nelietojiet jostas āķi izstrādājuma pacelšanai. • Lietojiet šī izstrādājuma barošanai tikai sērijas B 12 **Hilti** litija jonu akumulatorus. • Glabājiet izstrādājumu un akumulatorus vēsā un sausā vietā. Glabājiet izstrādājumu un akumulatorus tā, lai tiem nevārētu piekļūt bērni un nepiederšās personas.

2 FCC norādījums (attiecas uz ASV) / IC norādījums (attiecas uz Kanādu)

Šī ierīce atbilst noteikumu FCC 15. pantam. Eksploatacijās sāksnasa ir pakļauta šādiem priekšnosacījumiem: • Iekārta nedrīkst radīt kaitīgu starojumu; • Iekārta jābūt noturīgai pret jebkādu starojumu, kas aktīvē nevēlamas operācijas.

lt

1 Burodieji saugos nurodymai

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. • Nežiūrėkite tiesiai į gamtinio šviestuvą (šviesos diodą) ir nenukreipkite jį į kito žmogaus veidą. Jo šviesa akina. • Sužalojimo pavojus dėl žemyn krentančių įrankių ir/arba priedų. Įrankio laikinčiojo lyno netvirtinkite prie diržo kabelio. Diržo tvirtinimo nenaudokite prietaisui kelti. • Su šiuo prietaisu naudokite tik B 12 serijos **Hilti** ličio jonų akumulatorius. • Prietaisais ir akumulatorių laikykite vėsioje ir sausoje

vietoje. Prietaisą ir akumulatorius laikykite vaikams bei negaliojantiems asmenims neprieinamoje vietoje.

2 FCC nurodymas (galioja JAV) / IC nurodymas (galioja Kanadoje)

Šis įrenginys tenkina FCC nuostatų 15 paragrafą. Prietaisą leidžiama pradėti eksploatuoti tik kai tenkinamos šios dvi sąlygos: • šis prietaisas neturi skeisti kenksmingo spinduliuavimo, • prietaisas turi priimti bet kokius spindulius, net ir tokius, kurie sukelia nepageidaujamas jo operacijas.

pl

1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. • Nie patrzeć bezpośrednio w światło (diody LED) produktu ani nie świecić innym osobom w twarz. Istnieje niebezpieczeństwo oślepienia. • Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek upadku narzędzia i/lub wyposażenia. Nie mocować linki asekuracyjnej narzędzia na zaczepie do paska. Nie używać zaczepu do paska do podnoszenia produktu. • W tym produkcie stosować tylko akumulator **Hilti** Li-Ion typu B 12. • Produkt i akumulatory przechowywać w miejscu chłodnym i suchym. Produkt i akumulatory przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.

2 Wskazówka FCC (w USA) / wskazówka IC (w Kanadzie)

Urządzenie to spełnia wymagania wynikające z paragrafu 15 przepisów FCC. Aby uruchomić urządzenie, spełnienie muszą być dwa poniższe warunki: • Urządzenie nie powinno wytwarzać żadnego szkodliwego promieniowania.

• Urządzenie powinno pochłaniać wszelkie promieniowanie, łącząc się z promieniowaniem powojącym niepożądaną reakcję.

cs

1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. • Nedívejte se přímo do osvětlení (LED) výrobku a nesvítejte do obličejů jiným osobám. Hrozí nebezpečí oslnění. • Nebezpečí poranění padajícími nářadím a/nebo příslušenstvím. Zachytávajte náradí neupevňujte za hák na pásek. Háč na pásek nepoužívejte pro zvedání výrobku. • Pro tento výrobek používejte pouze lithium-iontové akumulátory **Hilti** typové řady B 12. • Výrobek a akumulátory skladujte v chladu a v suchu. Výrobek a akumulátory skladujte mimo dosah dětí a nepovolných osob.

2 Upozornění FCC (platné v USA) / upozornění IC (platné v Kanadě)

Toto zařízení splňuje paragraf 15 ustanovení FCC. Pro uvedení do provozu platí tyto dvě podmínky: • Toto zařízení by nemělo vytvářet škodlivé záření. • Zařízení musí zachycovat jakékoli záření včetně záření, které by mohlo vést k nežádoucím operacím.

sk

1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. • Nepozeraťe priamo do osvetlenia (LED) výrobku a nesvietite iným osobám do tváre. Hrozí nebezpečenstvo oslepenia. • Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi nástrojmi a/alebo príslušenstvom. Lanko na náradie neupevňujte na háč na opasok. Háč na opasok nepoužívajte na dvíhanie

výrobku. • Pre tento výrobok používať len lítiové-iónové akumulátory **Hiiti** typového radu B 12. • Výrobok skladujte v chlade a suchu. Výrobok a akumulátory skladujte mimo dosahu detí a nepovolených osôb.

2 Upozornenie FCC (platné v USA)/upozornenie IC (platné v Kanade)

Toto zariadenie zodpovedá paragrafu 15 nariadenia FCC. Uvedenie do prevádzky podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: • Tento prístroj by nemal vytvárať žiadne škodlivé žiarenie. • Prístroj musí zadržat každé žiarenie, vrátane takých žiarení, ktoré spôsobia nežiaduce operácie.

hu

1 Általános biztonsági tudnivalók

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. • Ne nézzen közvetlenül a termék világitásba (LED), és ne is világitson vele más személyek arcába. Megvakulás veszélye áll fenn. • Sérülésveszély a leeső szerszámok és/vagy tartozékok miatt. Ne rögzítse a szerszámot! hevedert az övkampóra. Az övkampót ne használja a termék megemelésére. • Ehhez a termékhez csak a **Hiiti** B 12 típusozatú Li-ion akkumulátorokat használja. • A termék és az akkumulátor, hűvös helyen tárolja. A termék és az akkumulátorai, hogy azokhoz gyermekek, valamint illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá.

2 FCC-Tudnivalók (csak az USA esetén) / IC-Tudnivalók (csak Kanada esetén)

Ez a berendezés megfelel az FCC-rendelkezés 15. paragrafusában előírtaknak. Az üzembe helyezésre a következő két feltétel vonatkozik: • Ez a készülék nem hozhat létre káros sugárzást. • A készüléknek el kell véselnie minden sugárzást, beleértve azokat is, amelyek nem kívánt műveleteket okoznak.

sl

1 Splošno varnostna navodila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. • Ne glejte neposredno v osvetlitev (LED) izdelka in ne svetlite drugim osebam v obraz. Sicer obstaja nevarnost zaslepitve. • Nevarnost poškodb zaradi padca orodja in/ali pribora. Držalnice zanke za orodje ne pritrdite na kavelj za pas. Kavelj za pas ne uporabljajte za dviganje izdelka. • Za ta izdelek uporabljajte zgolj litij-ionske akumulatorske baterije **Hiiti** iz vrste modelov B 12. • Izdelek in akumulatorske baterije hranite na hladnem in suhem mestu. Izdelek in akumulatorske baterije skladiščite izven dosega otrok ter nepooblaščenih oseb.

2 FCC-opozorilo (velja v ZDA) / IC-opozorilo (velja v Kanadi)

Ta naprava ustreza 15. poglavju določil FCC. Za zagon morata biti izpolnjena naslednja pogoja: • Naprava ne sme oddajati škodljivega sevanja. • Naprava mora biti odprona na vsa sevanja - tudi na sevanja, ki povzročajo nezaželene operacije.

hr

1 Opće sigurnosne napomene

Pročitajte sigurnosne napomene i naputke. • Ne gledajte izravno u osvijetljenje (LED) proizvoda i ne osvijetljajte druge osobe u lice. Postoji opasnost od zaslepljenja. • Opasnost od ozljede uslijed pada alata i/ili pribora. Nemojte pričvrstiti pridržnu traku za alat na pojasnu kuku. Ne upotrebljavajte pojasnu kuku za podizanje proizvoda. • Za ovaj proizvod koristite samo **Hiiti** litijionske akumulatorske baterije tipa B 12. • Proizvod i akumulatorske baterije skladištite na

hladnom i suhom mjestu. Proizvod i akumulatorske baterije čuvajte na mjestu koje je nedostupno djeci i neovlaštenim osobama.

2 FCC napomena (važeača za SAD) / IC napomena (važeača za Kanadu)

Ovaj uređaj odgovara članku 15 FCC odredbe. Stavljanje u pogon podliježe sljedećim dvama uvjetima: • Ovaj stroj ne bi trebao stvarati štetno zračenje. • Stroj mora prepoznati sva zračenja uključujući i zračenja koja uzrokuju neželjene radnje.

sr

1 Opšte sigurnosne napomene

Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva. • Ne gledajte direktno u osvetljenje (LED) proizvoda i ne usmeravajte ga drugim osobama u lice. Postoji opasnost od zaslepljenja. • Opasnost od povrede usled alata i/ili pribora koji padne. Traku za držanje alata nemojte pričvršćivati za kopču za pojas. Kopču za pojas nemojte koristiti za podizanje proizvoda. • Za ovaj proizvod koristite isključivo **Hiiti** Li-Ion akumulatorske baterije serije B 12. Čuvajte proizvod i akumulatorske baterije na hladnom i suvom mestu. Čuvajte proizvod i akumulatorske baterije tako da ne budu pristupačni deci ili neovlašćenim osobama.

2 FCC-napomena (važi za SAD)/IC-napomena (važi za Kanadu)

Ovaj uređaj je u skladu sa odeljkom 15 FCCPravilnika. Puštanje u rad podleže pod dva sledeća uslova: • Ovaj alat ne bi trebalo da proizvodi štetno zračenje. • Ovaj alat mora da primi uslovnu vrstu zračenja, uključujući zračenja koja prouzrokuju neželjene operacije.

ru

1 Общие указания по технике безопасности

Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. • Запрещается прямой визуальный контакт с подсветкой (светодиодной) электроинструмента! Запрещается направлять ее в лицо другим людям — опасность временного ослепления! • Опасность травмирования вследствие падения инструментов и/или принадлежностей. Не закрепляйте удерживающий трос для инструментов на крепежном крючке. Не используйте крепежный крючок для подъема электроинструмента. • Для этого устройства используйте только литий-ионные аккумуляторы фирмы **Hiiti** серии B 12. • По возможности храните фонарь и аккумуляторы в сухом и прохладном месте. Храните фонарь и аккумуляторы в недоступном для детей и посторонних лиц месте.

2 Предписание FCC (для США)/предписание IC (для Канады)

Это устройство соответствует параграфу 15 предписаний FCC. Подготовка к работе должна выполняться с соблюдением двух следующих условий: • Данное устройство не должно создавать вредного излучения. • Устройство может принимать любое излучение, в том числе и такое, которое может привести к сбоям в работе оборудования.

uk

1 Загальні вказівки з техніки безпеки

Уважно прочитайте усі вказівки та інструкції з техніки безпеки. • Не дивіться безпосередньо на світлодіодне підсвічування інструмента та не направляйте його в обличчя інших особам. Існує небезпека засліплення. • Небезпека травмивання в результаті падіння інструментів та/або приладдя. Не

закріплюйте страхувальний строп для інструментів на поясному гачку. Не використовуйте поясний гачок для піднімання інструмента. • Застосовуйте з цим інструментом лише літій-іонні аккумулятори батареї **Hiiti** типу B 12. • Зберігайте інструмент та аккумулятори батареї в сухому прохолодному місці. Зберігайте інструмент та аккумулятори батареї в недоступному для дітей та сторонніх осіб.

2 Декларація про відповідність вимогам FCC (чинна у США) / Декларація про відповідність вимогам IC (чинна у Канаді)

Цей пристрій відповідає параграфу 15 вимог Федеральної комісії з радіозв'язку (FCC). Уведення до експлуатації може відбуватися за таких двох умов: • Цей інструмент не має бути джерелом шкідливого випромінювання. • Цей інструмент має бути чутливим до будь-якого стороннього випромінювання, зокрема такого випромінювання, яке могло б спричинити невірне виконання певних операцій.

kk

1 Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар

Сақтық шаралары бойынша барлық нұсқауларды және жалпы нұсқауларды оқып шығыңыз. • Өнімнің жарығына (жарық диоды) тікелей қарамаңыз және жарықты басқа адамдардың көзіне тікелей бағыттамасын. Соқырлық қауіп бар. • Құлап қалған құралдардан және/немесе керек-жарақтардан жарақат алу қауіп бар. Құрал ұстаушы арқанды белдік ілмегіне бекітпеңіз. Белдік ілмегін өнімді көтеру үшін пайдаланбаңыз. • Бұл өнім үшін тек B 12 сериялы **Hiiti** Li-Ion аккумуляторларын ғана пайдаланыңыз. • Өнім мен аккумуляторларды салқын және құрғақ жерде сақтаңыз. Өнім мен аккумуляторларды балалар мен рұқсаты жоқ адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

2 FCC нұсқауы (АҚШ-та жарамды) / IC нұсқауы (Канадада жарамды)

Бұл құрылғы FCC ережесінің 15-бөліміне сәйкес келеді. Іске қосу төмендегі екі шарттарға оқи болуы керек: • Аталмыш аспап ешқандай зиянды сәулелерді шығармауы тиіс. • Аспап барлық сәулелерді, соның ішінде қажетсіз әрекеттерге әсер ететін сәулелерді қабылдауы керек.

bg

1 Общи указания за безопасност

Запознайте се с всички указания за безопасност и инструкции. • Не гледайте директно в осветление то (светодиод) на продукта и не осветявайте други хора в лицето. Съществува опасност от заслепяване поради падащи инструменти и/или принадлежности. Не закрепяйте удръжващото въже за инструменти към куката за колан. Не използвайте кука за колан, за да повдигнете продукта. • За този продукт използвайте само литиево-йонните акумулатори на **Hiiti** от тип B 12. • Съхранявайте продукта и акумулаторите на хладно и сухо място. Съхранявайте продукта и акумулаторите извън досега на деца и неотворени зирани лица.

2 FCC-указание (валидно за САЩ)/IC-указание (валидно за Канада)

Това приспособление отговаря на Параграф 15 от FCCразпоредби. При въвеждане в експлоатация за задължителни следните две условия: • Този уред не трябва

да генерира вредни лъчения. • Уредът трябва да абсорбира вредна радиация, включително радиация, която задейства нежелани операции.

ro

1 Instrucțiunile de ordin general privind securitatea și protecția muncii

Citiți toate instrucțiunile de protecție a muncii și instrucțiunile de lucru. • Nu priviți direct în elementul de iluminat (LED) al produsului și nu iluminați în față alte persoane. Apare pericol de orbire. • Pericol de accidentare în caz de cădere a accesoriilor de lucru și/ sau sculelor. Nu fixați niciun fir de susținere a accesoriilor de lucru la agățatoarea de centură. Nu utilizați agățatoarea de centură pentru ridicarea produsului. • Utilizați pentru acest produs numai acumulatori Li-Ion **Hiiti** din seria de acumulatori în spații răcoroase și uscate. Depozitați produsul și acumulatorii în spații inaccesibile pentru copii și pentru persoanele neautorizate.

2 Indicație FCC (valabilă în SUA) / Indicație IC (valabilă în Canada)

Acest dispozitiv corespunde paragrafului 15 din dispozițiile FCC. Punerea în funcțiune se subordonează următoarelor două condiții: • Aparatul nu trebuie să genereze radiație dăunătoare. • Aparatul trebuie să capteze orice radiație, inclusiv radiațiile care produc operații nedorite.

el

1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις για την ασφάλεια και τις οδηγίες. • Μην κοιτάτε κατευθείαν στον φακό (LED) του προϊόντος και μην φωτίζετε το πρόσωπο άλλων. Υπάρχει κίνδυνος θάμβωσης. • Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση εξαρτημάτων ή/και αξεσουάρ. Μην στερεώνετε κορδόνι συγκράτησης εργαλείων στο άγκιστρο ζώνης. Μην χρησιμοποιείτε ένα άγκιστρο ζώνης για την ανύψωση του προϊόντος. • Χρησιμοποιείτε για αυτό το προϊόν μόνο τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Li-Ion της **Hiiti** σειράς τύπου B 12. • Αποθηκεύετε τα προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε δροσερό και στεγνό χώρο. Αποθηκεύετε το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά και αναρροδία άτομα.

2 Υπόδειξη FCC (ισχύει στις ΗΠΑ) / Υπόδειξη IC (ισχύει στην Καναδά)

Αυτή η διάταξη ικανοποιεί την παράγραφο 15 των κανονισμών FCC. Η θέση σε λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις: • Αυτή η συσκευή δεν θα πρέπει να παράγει επιβλαβή ακτινοβολία. • Η συσκευή πρέπει να απορροφά κάθε είδους ακτινοβολία, συμπεριλαμβανομένων των ακτινοβολιών που επιφέρουν ανεπιθύμητες λειτουργίες.

tr

1 Genel güvenlik uyarıları

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyunuz. • Ürünü ışığına (LED) doğrudan bakmayınız ve ışığı doğrudan diğerlerinin yüzüne doğru tutmayınız. "Kör olma tehlikesi" vardır. • Aletlerin ve/veya aksesuarların düğmesi nedeniyle yaralanma tehlikesi. Kemer kancasına herhangi bir alet bağlama ipi sabillemeyiniz. Kemer kancasını ürünü kaldırmak için kullanmayınız. • Bu ürün için sadece B 12 tip serisi **Hiiti** Lityum İyon aküler kullanılmaldır. • Ürünü ve aküleri serin ve kuru bir yerde muhafaza ediniz. Ürünü ve aküleri çocukların ve yetkisz kişilerin ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

2 FCC uyarısı

(ABD'de geçerli)/IC uyarısı

(Kanada'da geçerli)

Bu düzener, FCC şartlarının paragraf 15'ine uygundur. Çalıştırma aşğıdaki iki koşula bağlıdır: • Bu alet, hasar veren manyetik alanlar oluşturamamalıdır. • Bu alet, istenmeyen işlemlere neden olabilecek ışın salınımları da dahil olmak üzere her türlü ışınımı alamemelidir.

ar

إرشادات عامة للسلمة

احرص على قراءة جميع إرشادات السلمة والتعليمات. • لا تنظر بشكل مباشر إلى مصدر الإضاءة (لمبة LED) الخاصة بالمنتج ولا تقم بتوجيه الإضاءة إلى أوجه أشخاص آخرين. • خطر الإصابة بالعمى. • خطر الإصابة بجاء سقوط الأدوات و/أو الملحقات. لا تقم بتثبيت حزام تثبيت أداة الشغل على خفاف الحزام. لا تستخدم خفاف الحزام لرفع المنتج. • احرص على استخدام بطاريات أليثيوم **Hiiti** من النوع 1B مع هذا المنتج. احرص على تخزين المنتج والبطاريات في مكان بارد وجاف. احرص على تخزين المنتج والبطاريات والاحتفاظ به بعيدا عن متناول الأطفال والأشخاص غير المصرح لهم.

Γ إرشاد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) في الولايات المتحدة الأمريكية/إرشاد هيئة الصناعة الكندية (IC) (يسري في كندا)

يطاق هذا الجهاز الفقرة 10 من لوائح FCC. يتبع التشغيل للشخصين التاليين: • ينبغي ألا يولد هذا الجهاز أية أشعة ضارة. • يجب أن يستقبل الجهاز كل الأشعة، بما في ذلك الأشعة التي تنتج عنها عمليات غير مرغوبة.

jp

1 一般安全注意事項

安全上の注意および指示事項をすべてお読みください。 • 製品のランプ (LED) を直接のぞき込んだり、LED で他人の顔を照射したりしないでください。眼がくらむ恐れがあります。 • 落下する先端工具および/またはアクセサリーによる負傷の危険。工具保持ローブをベルトフックに固定しないでください。ベルトフックを製品を持ち上げるために使用しないでください。 • 本製品には、必ず**Hiiti** の B 12 シリーズの Li-Ion バッテリーを使用してください。 • 製品とバッテリーは涼しく乾燥した場所に保管してください。製品およびバッテリーは、子供や権限のない人が手を触れることのないようにして保管してください。

2 FCC 注意事項 (米国内) / IC 注意事項 (カナダ用)

本装置は、FCC 規定の第 15 条に適合しています。ご使用前に、以下の点につきご了承ください: • 本体は有害な干渉を引き起こさないでしょう。 • 本体は、予期せぬ操作を引き起こすような干渉を受信する可能性があります。

ko

1 일반 안전수칙

모든 안전상의 주의사항과 지침을 읽으십시오. • 제품의 LED 조명을 직접 응시하거나 다른 사람의 얼굴을 비추지 마십시오. 실명 위험이 있습니다. • 떨어지는 공구 및/또는 액세서리로 인한 부상 위험. 벨트 후크에 공구 고정편을 고정시키지 마십시오. 벨트 후크를 제품을 들어 올리는 용도로 사용하지 마십시오. • 본 제품

에는 모델 시리즈 B 12의 **Hiiti** 리튬 이온 배터리를 사용하십시오. • 제품 및 배터리를 냉각 및 건조시켜 보관하십시오. 제품 및 배터리는 건조한 상태로 어린이와 외부인의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

2 FCC-지침 (미국에서 적용) / IC-지침 (캐나다에서 적용)

본 장치는 FCC 규정의 단락 15를 충족합니다. 작동을 위해서는 다음 두 가지 조건이 있습니다. • 기기는 방해가 되는 전파를 발생시켜서는 안 됩니다. • 기기는 원하지 않은 작동의 원인이 될 수 있는 간섭을 포함, 어떠한 방출 전파도 흡수하여야 합니다.

zh

1 一般安全操作說明

請詳閱所有安全說明及其他說明。 • 請勿直視本產品的光源 (LED)，並且勿將光束瞄準其他人的臉部。如此可預防眩暈或眼睛受傷的危險。 • 掉落的工具和配件會導致受傷的危險。請勿將工具繫縛環固定於皮帶掛鉤上。請勿透過皮帶掛鉤提起本產品。 • 本產品限使用B 12系列**Hiiti**鋰電池。 • 請將本產品和電池存放在陰涼及乾燥處。請將本產品和電池存放在兒童或未授權人員無法觸及的地點。

2 FCC說明 (美國適用) / IC說明 (加年大適用)

此裝置符合FCC法規第15部分的規定。進行操作應遵守以下兩個條件: • 本設備不會造成有害的干擾。 • 本裝置必須接受任何接收的干擾, 包括那些會造成操作結果未符預期的干擾。

cn

1 一般安全说明

请阅读所有安全说明和其它说明。 • 切勿直视本产品内集成的光源 (LED), 且不得将光束对准其他人的脸部。这会导致眩暈或使眼睛受到伤害。 • 工具和/或附件掉落会带来人身伤害的危险。不要将工具绳索固定在带钩上。不用使用带钩起吊产品。 • 本产品仅可与 **Hiiti** B 12 系列锂离子电池一起使用。 • 请将产品和电池存放在凉爽干燥的地方。请将本产品 and 电池存放在儿童或非授权人员无法接近的位置。

2 FCC 提示 (适用于美国) / IC 提示 (适用于加拿大)

本设备符合 FCC 规范第 15 条的要求。工具的操作必须满足以下两个条件: • 本设备不会产生有害干扰。 • 本设备必须吸收任何接收到的干扰, 包括可能会引起非期望操作的干扰。

he הוראות הבטיחות כלליות

קרא את כל ההנחיות והוראות קטניות. • אל תביט ישירות לתאורה (led) של המוצר או אל תאיר ישירות לפניהם של אנשים אחרים. סכנת סבוור. • סכנת פגיעה מכלי עבודה ו/או אביזרים נופלים. • חתך את חבל האבטחה של כלי העבודה לוו החגורה. אין להרים את המוצר ממו החגורה. השתמש עבור מוצר זה רק כפולות ליתיום **Hiiti** מסדרת הדגמים B 12. • אחסן את המוצר והסוללות במת קווי קיר ויבש. אחסן את המוצר והסוללה הרחק מהישג ידם של ילדים או אנשים ילדניים.

2 הערת FCC (תקפה בארה"ב) / הערת IC (תקפה בקנדה)

התקנה זו תואם את מסקת 15 של החוקי FCC-ה. לצורך הפעלה יש לעמוד בשני התנאים הבאים: • משתרי זה אינו שוליים לציור קרינה מזהמת. • המשיך חייב לקלוט את כל הקרינה, כולל קרינה הגורמת מפעולות בלתי רצויות.